

Меморандум

о взаимопонимании между Министерством образования Республики Беларусь и Министерством образования Объединенных Арабских Эмиратов по вопросам сотрудничества в сфере образования

Вступил в силу 28 июня 2019 года

Преамбула

Министерство образования Республики Беларусь и Министерство образования Объединенных Арабских Эмиратов, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к развитию двусторонних дружественных отношений,

будучи убежденными, что сотрудничество в сфере образования способствует углублению связей и лучшему взаимопониманию между народами государств Сторон,

действуя в соответствии с законодательством своих государств,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

В целях понимания и применения условий и положений настоящего Меморандума вышеуказанная Преамбула является его неотъемлемой частью.

Статья 2

Целью настоящего Меморандума является установление контактов между учреждениями общего среднего, профессионально-технического и высшего образования двух стран путем заключения прямых договоров, проведения конференций, симпозиумов, курсов, научных и образовательных выставок, организации лекций по представляющим взаимный интерес темам и участия в конференциях, симпозиумах, курсах, выставках и лекциях, проводимых в этих двух странах.

Статья 3

Стороны содействуют обмену информацией и знаниями по вопросам, связанным с образованием и наукой, в частности:

1. о нормативных правовых актах и организациях, регулирующих сферу общего среднего, профессионально-технического и высшего образования, а также о соответствующем опыте в данной сфере;

2. о системе оценки в сфере общего среднего, профессионально-технического и высшего образования;

3. о разработке образовательных стандартов в обеих странах в целях обеспечения стандартов качества обучения учреждениями общего среднего, профессионально-технического и высшего образования, а также обеспечения качества учебных программ;

4. о разработке учебных программ в системе общего среднего, профессионально-технического и высшего образования, а также в сфере дошкольного и частного образования;

5. о механизме утверждения учебных программ в учреждениях общего среднего, профессионально-технического и высшего образования;

6. о процедуре выдачи лицензий учреждениям общего и высшего образования, принятой в обеих странах;

7. о квалификациях, присваиваемых учреждениями профессионально-технического и высшего образования в обеих странах, в целях содействия взаимному признанию таких квалификаций;

8. о тенденциях и инновациях, связанных с использованием технологий в общем среднем, профессионально-техническом и высшем образовании;

9. о специальностях в области науки и техники, о поддержке студенческих служб, а также талантливой и одаренной молодежи в учреждениях образования обеих стран.

Статья 4

Стороны поощряют следующие формы сотрудничества:

обмен визитами представителей руководства и педагогическими работниками учреждений образования;

проведение совместных научных исследований в сфере общего среднего, профессионально-технического и высшего образования;

организация обменов обучающимися учреждениями высшего образования для участия в научной, культурной, спортивной и общественной деятельности, а также в программах профессиональной подготовки в рамках соответствующих договоров между этими учреждениями высшего образования.

Статья 5

Финансирование согласованных мероприятий в рамках настоящего Меморандума осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 6

Стороны обязуются согласовывать друг с другом информацию для средств массовой информации, имеющую отношение к настоящему Меморандуму.

Статья 7

Сроки и продолжительность визитов делегаций и участников международных образовательных мероприятий согласовываются по дипломатическим каналам.

Стороны информируют друг друга о таких визитах не позднее, чем за 2 (два) месяца до их начала.

Статья 8

Каждая из Сторон покрывает расходы, связанные с ее участием в мероприятиях другой Стороны, в соответствии со своим законодательством.

Медицинское обслуживание участников визитов осуществляется в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

Статья 9

Стороны сформируют совместную рабочую группу для выполнения настоящего Меморандума. Заседания такой группы проходят поочередно в Объединенных Арабских Эмиратах и Республике Беларусь по предварительному согласованию Сторон. В случае необходимости, заседание может быть заменено на консультацию по дипломатическим каналам.

Статья 10

Вся корреспонденция и уведомления, связанные с настоящим Меморандумом, должны оформляться в письменной форме и доставляться лично или по электронной почте на адрес, указанный каждой из Сторон.

Статья 11

Любые споры, возникающие в связи с толкованием или применением положений настоящего Меморандума, Стороны стремятся урегулировать путем проведения переговоров или консультаций по дипломатическим каналам.

Статья 12

В настоящий Меморандум могут быть внесены изменения по взаимному письменному согласию Сторон.

Такие изменения и дополнения являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума, оформляются в форме протоколов, которые вступают в силу с даты подписания.

Статья 13

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания и действует в течение трех лет, по истечении которых будет автоматически продлен на аналогичный срок, если только любая из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении расторгнуть настоящий Меморандум не позднее чем за шесть месяцев до окончания установленного срока его действия. Прекращение действия Меморандума никак не влияет на завершение проектов, реализация которых уже началась.

Совершено в г. Минске 28 июня 2019 г. в двух экземплярах на русском, арабском и английском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. В случае расхождений в толковании будет использоваться текст на английском языке.

*За Министерство образования
Республики Беларусь*

*За Министерство образования
Объединенных Арабских Эмиратов*